

Onyx

Sistema de coluna sem fios com bateria recarregável

Manual do Utilizador



harman/kardon[®]
by HARMAN

INTRODUÇÃO	3
DESCRIÇÃO E CARACTERÍSTICAS	3
DESIGN E DESEMPENHO	3
LIGAÇÃO SEM FIOS	3
ITENS INCLUÍDOS	3
CONTROLOS E LIGAÇÕES	3
CONTROLOS NO PAINEL SUPERIOR DO ONYX	3
LIGAÇÕES E CONTROLOS NO PAINEL TRASEIRO DO ONYX	4
COLOCAÇÃO DA COLUNA	4
LIGAÇÕES	4
LIGAÇÕES DE ALIMENTAÇÃO	4
OPÇÕES DE FONTE	4
LIGAÇÃO WI-FI	4
LIGAÇÃO BLUETOOTH	4
LIGAÇÃO WPS	5
PARTILHA WI-FI SEM FIOS COM IOS	5
PARTILHA WI-FI COM IOS ATRAVÉS DE CABO	5
MODO AD-HOC	6
UTILIZAÇÃO	6
LIGAR (ON) E DESLIGAR (OFF)	6
AJUSTAR O VOLUME	6
REPRODUZIR MÚSICA ATRAVÉS DE BLUETOOTH	6
REPRODUZIR MÚSICA ATRAVÉS DE WI-FI	7
REPRODUZIR MÚSICA ATRAVÉS DE AIRPLAY®	7
REPRODUZIR MÚSICA ATRAVÉS DE UM DISPOSITIVO AUXILIAR	7
ESTABELECEER LIGAÇÃO ATRAVÉS DE DLNA	7
H/K REMOTE	7
INDICAÇÕES DOS LEDS	7
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	8
ESPECIFICAÇÕES	9

Introdução

Obrigado por adquirir o sistema Harman Kardon Onyx. O sistema HK Onyx consiste numa coluna sem fios de qualidade superior, com um design icónico e fornecida com uma bateria recarregável incorporada que possibilita a transmissão de música a partir de qualquer smartphone, tablet ou outros dispositivos sem fios através de Bluetooth®, AUX, Wi-Fi, AirPlay® e DLNA®.

O sistema HK Onyx consiste numa plataforma acústica avançada de 4 colunas, sendo que os seus radiadores duplos passivos fornecem uma experiência sonora verdadeiramente fantástica, com um palco sonoro equilibrado e uma potente resposta de graves. A aplicação Harman Kardon Remote simplifica a configuração e permite-lhe transmitir todo o seu conteúdo áudio. Com uma configuração simples, som de qualidade e fácil portabilidade, o sistema HK Onyx é um componente de áudio essencial para todas as casas.

CONTACTE-NOS: Em caso de dúvidas e para obter esclarecimentos, contacte o seu fornecedor de serviços ou visite www.harmankardon.com para ver todos os detalhes.

Descrição e características

Design e desempenho

- O sistema HK Onyx é construído com aço e pele.
- Radiadores duplos passivos proporcionam graves potentes.
- A bateria recarregável incorporada fornece até 6 horas de tempo de reprodução contínuo.
- O sistema HK Onyx é compatível com a aplicação Harman Kardon Remote.

Ligação sem fios

A conectividade sem fios permite-lhe colocar a coluna em qualquer parte do compartimento sem ter de se preocupar com a possibilidade de amigos e familiares tropeçarem em cabos. O HK Onyx suporta praticamente todos os dispositivos sem fios mais utilizados através de ligações Bluetooth ou Wi-Fi.

Itens incluídos

O conjunto completo de acessórios do sistema de coluna HK Onyx consiste em:

- Coluna HK Onyx
- Um transformador de CA



- Cabo de alimentação regional
- Guia de Início Rápido

IMPORTANTE: Se faltar algum dos acessórios incluídos ou se qualquer parte do sistema HK Onyx não funcionar corretamente, contacte o revendedor de imediato.

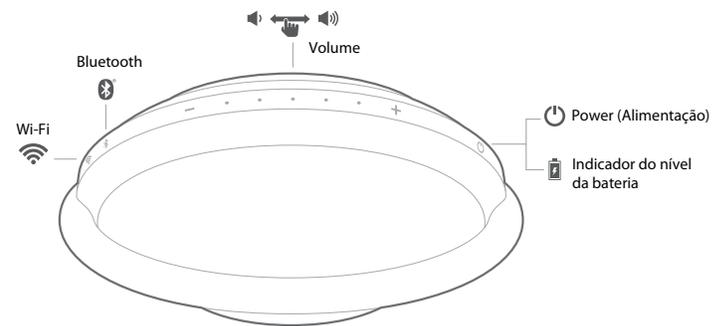
Controlos e ligações

Esta secção ajuda-o a identificar os controlos e as ligações que são disponibilizados no painel superior e no painel traseiro do sistema Onyx.

Controlos no painel superior do Onyx

Os botões de controlo que se seguem estão disponíveis no painel superior do HK Onyx:

- Botão Power (Alimentação)
- Controlos de volume
- Bluetooth
- Wi-Fi
- Indicador do nível da bateria



Botão Power (Alimentação)

Quando premido, este botão coloca o sistema HK Onyx em ON (Ligado) ou OFF (Desligado) e tem um LED para indicar o modo de alimentação. Os três modos de alimentação são os seguintes:

- Modo Operacional (Operacional)
- Modo Sleep (Suspensão)
- Modo OFF (Desligado)

Quando o sistema estiver no modo OFF (Desligado) (LED de alimentação apagado), toque no botão de alimentação durante mais de 2 segundos para ligar o sistema. O LED de alimentação fica branco quando o sistema está ligado.

Com a unidade ligada, toque no botão de alimentação durante pelo menos um segundo para verificar o estado da bateria. Os 5 LEDs de volume acendem-se para mostrar o estado da bateria.

Um LED aceso indica 20% de bateria; dois LEDs indicam 40% de bateria, etc. Quando os 5 LEDs estiverem acesos, isso significa que a bateria interna está totalmente carregada.

Para desligar a coluna, toque no botão Power (Alimentação) durante mais de 2 segundos.

A coluna entra no modo de poupança de energia automaticamente após 10 minutos se não for detetada uma transmissão de música. O LED de alimentação fica com cor âmbar e todos outros LEDs são desligados. Para ligar a coluna, prima o botão de alimentação durante mais de 2 segundos.

NOTA: Quando o sistema entra no modo **Operational (Operacional)** a partir do modo **Sleep (Suspensão)/Standby (Espera)** ou do modo **OFF (Desligado)**, são repostas as últimas definições utilizadas – volume, fonte e definições de Wi-Fi.

Controlos de volume

Estes botões sensíveis ao toque controlam o volume da unidade. Os botões são sensíveis ao toque. Um toque suave do dedo pode aumentar ou diminuir o volume.

- Prima o botão (-) para diminuir o volume
- Prima o botão (+) para aumentar o volume

Bluetooth

Este botão ajuda-o a emparelhar o seu sistema com outros dispositivos. O sistema entra no modo de emparelhamento Bluetooth automaticamente quando é ligado pela primeira vez. Se quiser mudar para uma ligação sem fios diferente quando o sistema já estiver ligado a uma fonte, prima sem soltar o botão Bluetooth durante mais de 4 segundos para colocar a coluna novamente no modo de emparelhamento.

NOTA: O nome de dispositivo da coluna é **HK Onyx BT** e a palavra-passe é **0000**.

Wi-Fi

Este botão é utilizado para ligar o sistema HK Onyx à rede Wi-Fi. O uso do botão depende do método de configuração do sistema.

Indicador do nível da bateria

Este LED no sistema HK Onyx indica o estado da bateria.

Ligações e controlos no painel traseiro do Onyx

As ligações e os controlos no painel traseiro do HK Onyx são os seguintes:

1. Porta USB (para carregamento e configuração de Wi-Fi com dispositivos iOS)
2. Entrada de alimentação CC
3. Entrada auxiliar
4. WPS

Porta USB (carregador)

A porta de carregador USB pode ser utilizada para carregar a maior parte dos dispositivos quando o sistema HK Onyx está ligado ao transformador de CA nos modos **Operational (Operacional)**, **Sleep (Suspensão)** ou **OFF (Desligado)**.

Entrada de alimentação CC

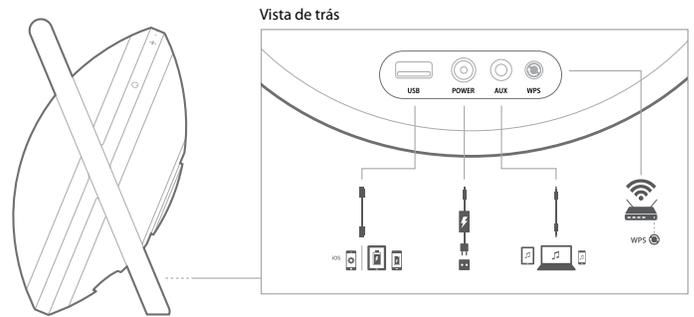
Ligue o transformador de CA a esta porta para carregar a bateria incorporada.

Entrada auxiliar

A coluna inclui uma entrada auxiliar analógica mini estéreo de 3,5 mm. O sistema deteta automaticamente um sinal de áudio proveniente da entrada auxiliar.

WPS

A função WPS (Wi-Fi Protected Setup) ajuda o dispositivo a estabelecer facilmente uma ligação sem fios segura a qualquer router com a função WPS.



Colocação da coluna

Pelo facto de ser portátil e sem fios, a coluna HK Onyx pode ser colocada num local conveniente à sua escolha.

Pode colocá-la em qualquer parte do compartimento para obter a melhor experiência sonora possível.

Ligações

Esta secção ajuda-o a perceber o modo de ligar o dispositivo corretamente a uma fonte de alimentação e a diferentes fontes de entrada.

Ligações de alimentação

Para carregar a bateria incorporada, ligue o transformador de CA a uma fonte de alimentação de 110/220 V.

Opções de fonte

A coluna disponibiliza as seguintes opções de ligação a fonte:

- Bluetooth
- Wi-Fi utilizando AirPlay®
- Wi-Fi utilizando DLNA
- Entrada auxiliar

Ligação Wi-Fi

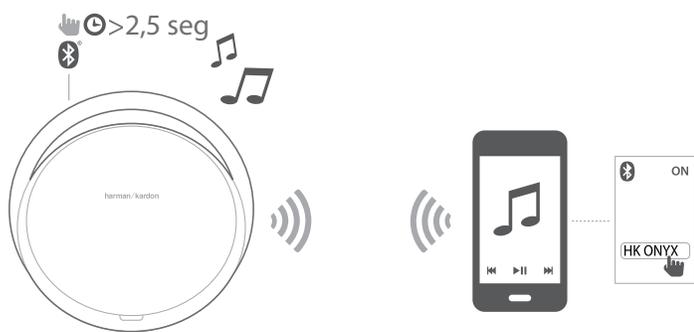
Pode ligar o sistema Onyx a dispositivos compatíveis com Wi-Fi através das seguintes opções.

- WPS – Se tiver um router com a função WPS
- Partilha Wi-Fi sem fios com iOS – Se tiver um iPhone ou iPad com Bluetooth
- Partilha Wi-Fi com iOS – Se tiver um iPhone ou iPad e um cabo USB para 30 pinos ou USB para Lightning
- Modo Ad-hoc – Se quiser configurar a coluna a partir de um computador ou outro dispositivo

Ligação Bluetooth

Pode ligar o sistema Onyx a dispositivos compatíveis com Bluetooth.

- Prima o botão Bluetooth durante mais de 4 segundos para ativar o modo de emparelhamento Bluetooth.



Ligação WPS

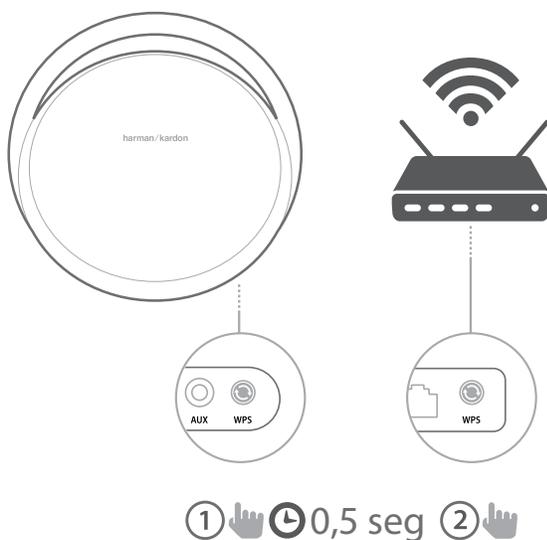
A função WPS (Wi-Fi Protected Setup) é uma forma simples de estabelecer ligação entre a sua coluna e a rede pretendida. É possível que o seu router suporte WPS. Para verificar se a função de ligação WPS está ativa no seu sistema, procure o logótipo  ou as letras "WPS" no router.

Para ativar a ligação WPS:

- Prima o botão **WPS** no router.
- Prima o botão **WPS** no Harman Kardon Onyx no espaço de 1 minuto.

A coluna e o router começam a trocar as definições de Wi-Fi e estabelecem ligação entre si. Consulte o manual do router Wi-Fi para verificar a compatibilidade e obter mais informações.

WPS



Partilha Wi-Fi sem fios com iOS

Se tiver um dispositivo Apple, utilize o seguinte método para ligar o sistema Harman Kardon Onyx à rede Wi-Fi:

1. Ligue o seu iPhone, iPad ou iPod touch à coluna utilizando Bluetooth.
2. Certifique-se de que o iPhone, iPad ou iPod touch está ligado à rede Wi-Fi.
3. Prima o botão Wi-Fi no Harman Kardon Onyx durante menos de um segundo. Aparece uma janela pop-up no iPad, iPhone ou iPod touch com a mensagem **Share Wi-Fi Settings? (Partilhar definições de Wi-Fi?)**.
4. Prima **Allow (Permitir)**.

O iPhone, iPad ou iPod touch irão então partilhar as definições de Wi-Fi com o Harman Kardon Onyx e este será ligado à sua rede Wi-Fi. Esta operação demora pelo menos 40 segundos.

Após a ligação do Harman Kardon Onyx à rede, o LED de Wi-Fi acende-se com cor branca constante e é ouvido um sinal sonoro.

Partilha Wi-Fi com iOS através de cabo

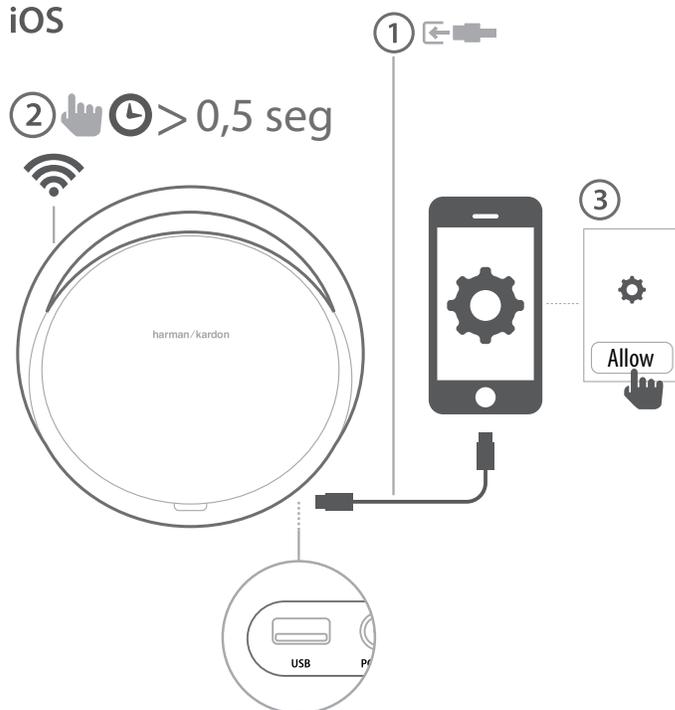
Se tiver um dispositivo Apple sem ligação Bluetooth, utilize o seguinte método para ligar o sistema Harman Kardon Onyx à rede Wi-Fi:

1. Ligue o seu iPhone, iPad ou iPod touch à coluna utilizando o cabo USB para 30 pinos ou USB para Lightning fornecido com o iPhone, iPad ou iPod touch.
2. Certifique-se de que o iPhone, iPad ou iPod touch está ligado à rede Wi-Fi.
3. Prima o botão Wi-Fi no Harman Kardon Onyx durante menos de um segundo. Aparece uma janela pop-up no iPad, iPhone ou iPod touch com a mensagem **Share Wi-Fi Settings? (Partilhar definições de Wi-Fi?)**.
4. Prima **Allow (Permitir)**.

O iPhone, iPad ou iPod touch irão então partilhar as definições de Wi-Fi com o Harman Kardon Onyx e este será ligado à sua rede Wi-Fi. Esta operação demora pelo menos 40 segundos.

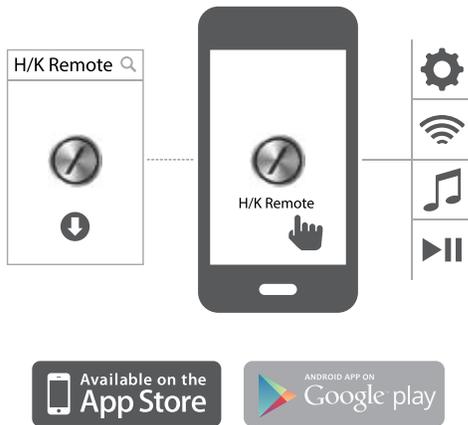
Após a ligação do HK Onyx à rede, o LED de Wi-Fi acende-se com cor branca constante e é ouvido um sinal sonoro.

iOS



Para estabelecer ligação utilizando a aplicação H/K Remote:

1. Aceda à App Store da Apple ou à loja Google Play e descarregue a aplicação **H/ K Remote**.
2. Clique no ícone + no ecrã inicial para adicionar um novo dispositivo à sua rede e selecione **Harman Kardon Onyx** na lista.
3. Siga as instruções de configuração apresentadas na aplicação.



Modo Ad-hoc

Se tiver um computador Mac ou PC, ou outro telemóvel ou tablet, utilize o seguinte método para estabelecer ligação ao sistema:

1. Coloque o sistema Harman Kardon Onyx no modo Ad-hoc tocando no botão Wi-Fi durante mais de 5 segundos (certifique-se de que não existem dispositivos USB ligados à porta USB).
2. Aceda à página **Wi-Fi Settings (Definições de Wi-Fi)** no Mac, PC ou telemóvel e estabeleça ligação à rede que tem o nome **HK_Onyx*******. Esta operação poderá demorar cerca de 40 segundos, dependendo do dispositivo.
3. Abra o browser e introduza o endereço IP como **192.168.1.1** na barra de endereço do browser. Aparece a seguinte página.



4. Selecione o nome da rede Wi-Fi que pretende ligar no menu pendente **Device Wireless SSID (SSID sem fios do dispositivo)**.
5. Introduza a palavra-passe da rede e clique em **Connect (Ligar)**. Aparece uma mensagem de aviso.
6. Certifique-se de que introduziu a palavra-passe corretamente. Se não tiver a certeza, clique em **Cancel (Cancelar)** e introduza a palavra-passe novamente sem erros.

O sistema Harman Kardon Onyx tentará estabelecer ligação à sua rede Wi-Fi. Se a ligação for bem sucedida, o LED de Wi-Fi ficará branco e ouvir-se-á o som de ligação bem sucedida.

NOTA: Para repor as predefinições de fábrica, prima com pressão longa os botões Power (Alimentação) e Bluetooth no modo Operacional (Operacional).

Utilização

Ligar (ON) e Desligar (OFF)

O botão de alimentação no painel superior da coluna permite colocar a coluna em qualquer um dos seguintes modos de alimentação:

- Modo Operacional (Operacional) – Iluminação de LED com cor branca constante
- Modo Sleep (Suspensão) – Iluminação de LED com cor âmbar constante
- Modo OFF (Desligado) – Sem iluminação

Para alterar o modo de alimentação:

- Pressão curta - Modo Operacional (Operacional)/Sleep (Suspensão): mostrar estado da bateria
- Pressão longa - Modo OFF (Desligado): ativar em modo Operacional (Operacional), modo Operacional (Operacional)/Sleep (Suspensão): entrar no modo OFF (Desligado)

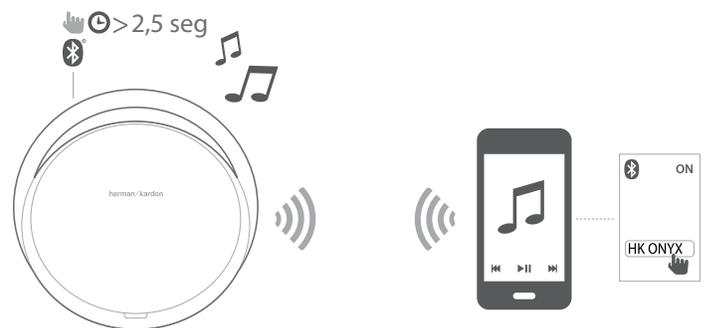
Ajustar o volume

Os botões de volume no painel superior permitem aumentar ou diminuir o volume. Os botões são sensíveis ao toque, permitindo controlar o volume com um toque suave do dedo nos botões. Ajuste o volume utilizando os botões para aumentar o volume ("+") e diminuir o volume ("-") localizados na parte superior da unidade.

- Pressão curta - Aumentar/diminuir o volume em 1 passo
- Premir sem soltar - Aumentar/diminuir o volume continuamente (1 passo a cada 0,2 segundos)

Reproduzir música através de Bluetooth

1. Prima o botão Power (Alimentação). O LED acende-se com cor branca. O sistema HK Onyx entra no modo de emparelhamento quando é ligado pela primeira vez.
2. Se o HK Onyx já tiver sido emparelhado com outra fonte anteriormente, toque sem soltar no botão Bluetooth durante pelo menos 4 segundos.
3. Efetue uma pesquisa de novo dispositivo no seu dispositivo com função de Bluetooth.
4. Selecione **HK Onyx BT** na lista de emparelhamento do dispositivo e introduza a palavra-passe como **0000**. O dispositivo será emparelhado com o sistema HK Onyx automaticamente. Se o emparelhamento for bem sucedido, o LED de estado do Onyx muda para branco.



5. Controle a reprodução a partir do seu dispositivo com função de Bluetooth.
6. Pode alterar o nome da coluna para facilitar a identificação utilizando a aplicação H/K Remote.

Reproduzir música através de Wi-Fi

Para reproduzir música no sistema Onyx através de Wi-Fi:

1. Prima o botão Power (Alimentação). O LED acende-se com cor branca.
2. Estabeleça ligação à sua rede Wi-Fi seguindo os procedimentos acima.
3. Se o Harman Kardon Onyx estiver incluído na rede Wi-Fi, o LED de Wi-Fi fica com cor branca constante.
4. Controle a reprodução a partir do seu dispositivo com função de Wi-Fi.

Reproduzir música através de AirPlay®

A tecnologia AirPlay® possibilita a transmissão sem fios de conteúdo áudio do seu Mac ou PC, iPhone, iPad ou iPod touch para o sistema Harman Kardon Onyx.

- iPhone, iPod touch ou iPad (com iOS versão 4.2 ou superior)
- Mac ou PC com uma versão compatível do iTunes

Reproduzir música através de um dispositivo auxiliar

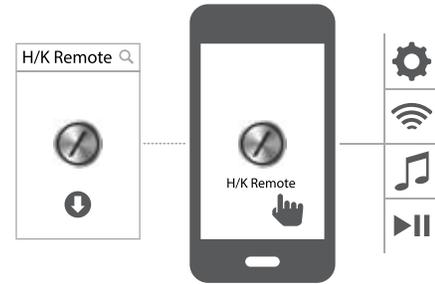
1. Ligue o dispositivo auxiliar à entrada Aux utilizando um cabo auxiliar estéreo de 3,5 mm (1/8").
2. Prima o botão Power (Alimentação) no painel superior da unidade.
3. Controle a reprodução de música através do dispositivo auxiliar.

Estabelecer ligação através de DLNA

A função DLNA do sistema HK Onyx ajuda na partilha de dados de áudio numa rede doméstica e na transmissão de áudio.

H/K Remote

É possível controlar o sistema HK Onyx através da aplicação H/K Remote disponível na App Store para produtos Apple e na loja Google Play para produtos Android. Pode utilizar a aplicação H/K Remote para transmitir música para o sistema HK Onyx e para controlar o sistema através do seu smartphone ou tablet.



Indicações dos LEDs

Os LEDs existentes no painel superior do HK Onyx indicam o estado da coluna. Consulte a tabela abaixo para perceber melhor as indicações dos LEDs da coluna.

LED	Estado	Indicação
LED de alimentação	Branco, Constante	Modo Operational (Operacional)
	Âmbar, Constante	Modo Sleep (Suspensão)
	Âmbar, Piscar regular	Pouca bateria no modo Operational (Operacional) ou Sleep (Suspensão)
	Branco, Piscar duas vezes	Definições de fábrica repostas
	Desligado	Modo OFF (Desligado)
LED de Wi-Fi	Branco, Constante	Wi-Fi ligado (incluindo ligado no modo Ad-hoc)
	Branco, Piscar regular	A ligar Wi-Fi
	Branco, Piscar duas vezes	Partilha de informações de Wi-Fi
	Branco, Piscar rápido	A aguardar ligação no modo Ad-hoc
	Âmbar, Constante	Falha na ligação Wi-Fi
	Âmbar, Piscar rápido	Modo PBC de WPS
	Âmbar, Piscar duplo rápido	Modo PIN de WPS
LED de Bluetooth	Branco, Constante	Bluetooth ligado
	Branco, Piscar lento	Nenhum dispositivo Bluetooth ligado
LEDs agrupados	Branco, Constante	Nível de bateria ou nível de volume
	Branco, Sequência da esquerda para a direita	A atualizar
	Branco, Constante Último, Piscar lento	Carregamento consoante os níveis de bateria
	Desligado	Carga completa ou sem carga.
Todos os LEDs	Branco, Constante durante 2 segundos	Alimentação ON/OFF (Ligado/Desligado)
	Branco, Piscar regular	Falha na atualização
LED de Volume +/-	Branco, Constante durante 5 segundos	Alteração de volume ou toque no cursor/botão de volume

Resolução de problemas

Se o sistema Harman Kardon Onyx não estiver a funcionar da forma esperada, verifique se o problema é abordado nesta secção antes de contactar o revendedor ou um representante da Harman Kardon.

Problemas	Soluções
Não sai som do sistema HK Onyx	<ul style="list-style-type: none"> • A unidade está sem alimentação. Certifique-se de que a tomada de parede ou a extensão elétrica tem alimentação. • Certifique-se de que todos os interruptores da tomada/extensão elétrica e da unidade estão ligados. • Se não tiver ligado o sistema à fonte de CA, certifique-se de que a bateria está carregada.
Distorção (ruídos de estática, crepitação ou assobios)	<ul style="list-style-type: none"> • O problema pode estar na fonte de áudio ou no material de origem. Teste o sistema HK Onyx com outra fonte. • O volume de saída do dispositivo auxiliar pode estar demasiado alto. Verifique o volume da fonte e diminua o volume se for necessário.
O HK Onyx emite um ruído alto semelhante a um zumbido	<ul style="list-style-type: none"> • O cabo de entrada não está ligado corretamente. Verifique a ligação do cabo de entrada. • É possível que o cabo esteja danificado. Substitua o cabo. • O ruído pode surgir devido a um elo de terra (uma ligação inadequada). Desligue o HK Onyx e ligue-o a outra tomada de parede.
A unidade HK Onyx não está a carregar	<ul style="list-style-type: none"> • A unidade está sem alimentação. Certifique-se de que a tomada de parede ou a extensão elétrica tem alimentação. • Certifique-se de que todos os interruptores da tomada/extensão elétrica e da unidade estão ligados.

Especificações

Gama de frequências	2402 MHz – 2480 MHz
Resposta em frequência	60 Hz – 20 kHz
N.º de canais	4
Transdutores	2 x 3 woofers, 2 x tweeters de ¾", 2 radiadores passivos
Bi-amplificação	4 x 15 W
Nível máximo de pressão sonora	95 dB @ 1 m
Requisito de alimentação	100 – 240 V CA, 50/60 Hz
Transformador	19 V, 3,4 A
Bateria incorporada	11,1 V, 2500 mAh Lítio
Consumo de energia	54 W no máximo, < 1 W em modo de espera
Impedância das colunas	4 ohms por coluna
Potência do transmissor	< 4 dBm
Modulação	GFSK/ π/4-DPSK/8-DPSK
Sem fios	DLNA, Bluetooth, AirPlay, 3.0A2DP V 1.3AVRCPv1.5
Dimensões (Diâm. x L x A)	345 mm x 222 mm x 325 mm



HARMAN

© 2013 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados.

Harman Kardon é uma marca comercial da HARMAN International Industries, Incorporated, registada nos Estados Unidos da América e/ou noutros países. O logótipo "beautiful/sound" é uma marca comercial da HARMAN International Industries, Incorporated.

A marca comercial Bluetooth® e o logótipo são marcas comerciais registadas e são detidas pela Bluetooth SIG, Inc.; qualquer utilização destas marcas pela HARMAN International Industries, Incorporated é feita sob licença. Todas as outras marcas comerciais e nomes comerciais pertencem aos respetivos proprietários.

"Made for iPod", "Made for iPhone" e "Made for iPad" significam que um acessório eletrónico foi concebido para ser ligado especificamente ao iPod, iPhone ou iPad, respetivamente, e foi certificado pelo fabricante como satisfazendo as normas de desempenho da Apple. A Apple não é responsável pelo funcionamento deste dispositivo nem pela conformidade com as normas de segurança e regulamentares. Note que a utilização deste acessório com o iPod, iPhone ou iPad pode afetar o desempenho sem fios. iPad, iPhone, iPod e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos EUA e noutros países.

Fabricado para iPhone 5, iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad (3.ª e 4.ª gerações), iPad 2, iPad, iPad mini e iPod touch (3.ª à 5.ª geração).

harman / kardon
by HARMAN